

COPY OF RESOLUTIONS

PASSED BY THE
COUNCIL OF GOVERNMENT OF MALTA

at Sitting No. 33, — March 6, 1872.

RESOLVED: First,

That a sum not exceeding £ 250, be annually assigned for the maintenance of as many persons, native of these Islands, who may be willing, for two years, to continue their literary education in a Roman Catholic School in the United Kingdom, or to enter, as apprentices, any Establishment of a mechanical art (such School or Establishment to be selected or approved by Government), as with such sum can there be maintained, as a reward for their proficiency in any school in these Islands; that such further sum be granted as may be necessary to provide such persons with a moderate outfit before their departure from these Islands, and for travelling expenses to the United Kingdom and back; and that a sum of £ 20 be annually assigned, to be granted to the Teacher or Teachers whose pupils shall have obtained the above mentioned reward: such sum to be distributed among the different Teachers, in such proportions as shall be fixed by the Head of the Government.

Provided, however:

1st. That the above stated reward be not granted to any person not of good character, or not conversant with the Italian language, or not possessing a knowledge of the English language sufficient for admission to an English school, in the highest class of elementary instruction; and that, in case there should be two or more applicants, the selection be made, through a competitive examination, by a Commission appointed by the Head of the Government, and consisting of persons unconnected with the schools that any of the applicants may have attended during the year previous to the examination.

2nd. That to the said competition be also invited persons who may not have received their education in a Government school; and that, for such

COPIA DI RISOLUZIONI

ADOTTATE DAL
CONSIGLIO DI GOVERNO DI MALTA

nella Seduta No. 33, — 6 Marzo 1872.

RISOLUTO: In primo luogo,

Che una somma non eccedente £ 250 sia annualmente assegnata pel mantenimento di tante persone, native di queste Isole, le quali volessero per due anni continuare la loro educazione letteraria in una Scuola Cattolica Romana nel Regno Unito, od affigliarsi, come apprendisti, a uno Stabilimento di arte meccanica (da essere tale Scuola o Stabilimento di arte, scelto od approvato dal Governo), quante con tale somma possano esservi mantenute, in premio pel profitto da loro fatto in qualunque scuola in queste Isole; che sia inoltre assegnata la somma necessaria per provvedere tali persone di un moderato corredo prima della loro partenza da queste Isole, e per le spese di viaggio di andata e ritorno; e che una somma di £ 20 sia annualmente assegnata, per essere data al Maestro o ai Maestri i cui allievi abbiano ottenuto il premio suddetto: da essere la distribuzione di tale somma tra diversi Maestri, fatta in tali porzioni che il Capo del Governo sarà a determinare.

Ben inteso, però:

1mo. Che il premio suddetto non sia accordato ad alcuna persona che non sia di buona condotta, versata nella lingua Italiana, o non abbia sufficiente conoscenza della lingua Inglese per essere ammessa in una scuola Inglese nella classe più avanzata della istruzione elementare; e che, fra più supplicanti, la scelta sia fatta, per concorso, da una Commissione nominata dal Capo del Governo, e composta di persone non connesse colle scuole che alcuno dei supplicanti avesse, nell'ultimo anno anteriore al concorso, frequentato.

2do. Che al concorso suddetto siano invitati anche coloro i quali non abbiano avuto la loro educazione in una scuola del Governo; e che, a

purpose, a notice appointing the day or days on which the examination is to take place, and fixing the period within which those who wish to compete for the said reward, are to present their applications to Government, be, at least two months before, published in the Government Gazette.

3rd. That, whenever the number of applicants should exceed five, the above mentioned Commission, or another similarly composed, shall separately examine each of them in the Italian and the English languages, for admission to the competitive examination, excluding from the last mentioned examination, those who are not conversant with the former language, or who have not sufficient knowledge of the latter.

4th. That no person be admitted to the competitive examination, who shall not produce a certificate of sufficient knowledge of Christian Doctrine, signed by an Examiner appointed by the Archbishop Bishop of Malta, or by the Bishop of Gozo, regard being had to the age of the candidate.

5th. That the subjects of the said competitive examination, be those specified in the Government Notice of the 20th January 1865, with the distinction of obligatory or voluntary subjects, and other rules established by the said Notice.

6th. That, with the exception of the Pupil-Teachers of the Government Primary Schools, no person above 18 years of age be admitted to the said competitive examination.

7th. That no condition be annexed to the said reward; so that none of those who shall have obtained it, shall be bound to serve the Government in any capacity, or shall have a claim on Government for employment in any capacity.

8th. That the travelling expenses for return to Malta, be not granted to any one before having passed two years in the school pointed out by Government, unless such return should become necessary on the ground of health, or other grounds approved by the Head of the Government.

RESOLVED: Secondly,

That as a reward for proficiency made in Malta in any one of the schools of Jurisprudence, Medicine,

tale oggetto, un avviso, il quale indichi il giorno o i giorni in cui il concorso debba avere luogo, e stabilisca il tempo entro il quale gli aspiranti al premio suddetto, debbano presentare al Governo le loro suppliche, sia, almeno due mesi prima, pubblicato nella Gazzetta del Governo.

3zo. Che, ove il numero dei supplicanti sia maggiore di cinque, la Commissione sopra menzionata, o un'altra Commissione composta come quella, esami separatamente ciascuno di essi, nella lingua Italiana e nella lingua Inglese, per l'ammissione al concorso, escludendone coloro che non fossero versati nella prima, o non avessero sufficiente cognizione della seconda.

4to. Che non sia ammessa al concorso alcuna persona che non produca un certificato di sufficiente cognizione della Dottrina Cristiana, firmato da un Esaminatore nominato dell'Arcivescovo Vescovo di Malta, o dal Vescovo del Gozo, avuto riguardo alla età del candidato.

5to. Che le materie dell'esame nel concorso suddetto siano quelle specificate nella Notificazione di Governo del 20 Gennajo 1865, colla distinzione di materie obbligatorie e materie non obbligatorie, e colle altre norme in quella Notificazione stabilite.

6to. Che, ad eccezione degli Allievi Maestri delle Scuole Primarie del Governo, non sia ammessa al concorso suddetto, alcuna persona maggiore di 18 anni.

7mo. Che nessuna condizione sia annessa al premio suddetto, in guisa che nessuno di coloro i quali l'abbiano ottenuto, sia obbligato a servire il Governo in alcuna qualità, od abbia diritto ad essere in alcuna qualità impiegato presso il Governo.

8vo. Che le spese pel viaggio di ritorno a Malta, non siano accordate ad alcuno, prima di avere passato due anni nella scuola designatagli dal Governo, a meno che il ritorno non sia necessario per motivi di salute, o per altri motivi dal Capo del Governo approvati.

RISOLUTO: In secondo luogo,

Che in premio del profitto fatto in Malta in qualunque delle scuole di Giurisprudenza, di

or Philosophy and Arts (in that branch of the latter which refers to physical or mathematical sciences), or in the schools destined for those who are anxious to obtain the degree of Architect and Land Surveyor, a sum of £ 72 be granted to the person who shall have, in the monthly examinations during the course, obtained the highest number of marks, and who, on the final examination at the end of the course of studies in any of the said schools, shall be approved unanimously and with praise,—as a subsidy for continuing, for one year, out of these Islands, the study of the subjects on which the said examination should have taken place; and that, whenever there should be two or more applicants for the said price, it be granted to the applicant who shall have most distinguished himself in another, competitive, examination.

Medicina, o di Filosofia ed Arti (nel ramo di questa ultima relativo alle scienze fisiche e matematiche), o nelle scuole destinate per l'insegnamento degli aspiranti al grado di Periti Architetti ed Agrimen-sori, una somma di £ 72 sia assegnata a colui che, abbia negli esami mensuali durante il corso, riportato il maggior numero di punti, e che nell'esame finale del corso di studj in qualunque delle dette scuole, sia approvato a pieni voti e con lode,—come sovvenzione per continuare, per un anno, fuori di queste Isole, lo studio delle materie sulle quali avesse avuto luogo l'esame sopra menzionato; e che, quando vi fossero due o più supplicanti pel premio suddetto questo sia accordato a colui, fra tali supplicanti, il quale, in un altro esame in concorso, si fosse più distinto.
